



Protokoll der 7. Ordentlichen Mitgliederversammlung vom 27. April 2009
Minutes of the 7th regular Members Assembly, April, 27th 2009

Ort/location: International Club, Poppelsdorfer Allee/Argelander Str. , 53115 Bonn

Anwesende/present: Mathias Becker, Kai Schmidt, Dieter Wittmann, Khatri Bhogendra Kumar, Wahyuddin, Jeanne Jacob-Ashkenazi, Yacinta Esti, Renita Sari, Tsige Hailay, Awa Belinda Ebai, Ranga Setiawan, Patrick Kwado Nuro-Gyina, Peter Wolanski, Joanes Atela, Jürgen Schellberg, Russell Morgan, Jeff Bowa, Ram Kumar Shrestha, Shree Ram Pariyar, Arjun Shrestha, Clement Mwale, Duy Do Ngoc, Shova Shrestha, Frank Mussgnug, Mohamad Yusser Shhadi, Britta Chafik, Marc Janssens, Christine Kreye, Clement Adebooyk, Maya Subedi, Dominika Schneider, Nguyen Thank Long, Asep Gunawan, Martin Hallensleben, (Christina Ripken entschuldigt/excused).

Die Sitzung begann um 19:00h und endete um 21:00h. *The meeting started at 19:00h and ended at 21:00h.*

Tagesordnung/Agenda

- 1) Begrüßung durch den Vorsitzenden / Welcome note from the Chairman
- 2) Feststellung der Tagesordnung / Adoption of agenda
- 3) Bericht des Vorstandes / Report of the steering committee
- 4) Bericht der Kassenprüfer / Report of the auditors
- 5) Entlastung des Vorstandes / Release of the steering committee
- 6) Wahlen / Elections
- 7) Finanz- und Aktionsplan für das neue Jahr / Finance and action plan for the next year
- 8) Sonstiges / Miscellaneous

1 + 2 + 3.) Die Anwesenden wurden durch den Kursdirektor von ARTS, Prof. Dr. Becker, begrüßt. Er stellte die Tagesordnung vor, die wie vorgestellt angenommen wurde. Er berichtete für den Vorstand über die Vereinsaktivitäten im letzten Jahr. So wurden unter anderem Exkursionen, insbesondere die Türkei Exkursion, und Konferenzteilnahmen mitfinanziert. Mehrere Anträge auf Förderung studentischer Mitglieder wurden bewilligt. Der Verein hat auf dieser Versammlung 13 neue Mitglieder gewonnen.

The assembly was welcomed by the Course Director of ARTS, Prof. Dr. Becker. He introduced the agenda which was adopted without changes. He reported on the activities of the club during the last year. Among other activities, excursions, especially to Turkey, and congress participations were partially financed. Applications for support from several student members were granted. The Association grew by 13 new members at this assembly.

4.) Die Schriftführerin berichtete in Vertretung der Schatzmeisterin über die finanzielle Situation des Vereins. Per Saldo besteht ein Guthaben von 8144,62 €. Die Ausgaben des Jahres 2008/09 betragen 6892,26 €. Die von den Kassenprüfern überprüften Details der Abrechnung sind beigefügt.

The secretary reported in place of the treasurer on the financial situation of the Club. After expenses the Club has a positive balance of EUR 8144,62 €. The club has spent 6892,26 €. Details, approved by the auditors, are attached.

5.) Der Antrag auf Entlastung des Vorstandes wurde mit 17 Ja-Stimmen und ohne Gegenstimmen angenommen.

The move to release the steering committee was accepted with 17 yes and 0 no votes.



6) Clement Mwale wurde als neuer Schriftführer (23/0/0) (Jastimen /Enthaltungen /Gegenstimmen) gewählt. Als Schatzmeister wurde Christine Kreye (26/0/0) gewählt. Als Kassenprüfer für das kommende Jahr wurden Patrick Kwado Nuro-Gyina und Joanes Atela und als studentischer Beirat Martin Hallensleben (alle einstimmig) gewählt.

Clement Mwale was elected new secretary (23/0/0). Christine Kreye was elected treasurer (26/0/0). Patrick Kwado Nuro-Gyina and Joanes Atela were elected as auditors for the next year, and Martin Hallensleben was elected as student commissioner (all unanimously).

7) Der vorläufige Haushaltsplan für das kommende Jahr sieht vor folgende Aktivitäten zu fördern: Mehrere Tages- und Mehrtagesexkursionen, ein Sommerfest im früheren Institut für Bienenkunde, eine Abschlussveranstaltung mit Masterurkundenübergabe im Mai 2009. Anträge von Vereinsmitgliedern zur Unterstützung von Aktivitäten werden ausdrücklich begrüßt. Es wurde vorgeschlagen, einen Großteil des zur Verfügung stehenden Geldes zur Finanzierung einer weiteren Sommerschule /Exkursion zu verwenden (ca. 5000 €). Als Ziel der Sommerschule wird das Africa Rice Center (WARDA) in Benin vorgeschlagen, aber auch alternative Ziele wie Marokko oder Ghana wurden zur Diskussion gebracht.

The preliminary budget plan for next year will support within the means of the association the following activities: Several day and several-day excursions, an end-of-term party at the former institute of bee science, a graduation ceremony in May 2009. Applications of members for support of particular activities are especially welcome and encouraged. It was suggested to use the major amount of the available money (about 5000 €) to fund a summer school/excursion; as location the Africa Rice Center (WARDA) in Benin is envisioned but also alternative locations like Morocco and Ghana were discussed.

8.) Höhe der jährlichen Mitgliedsbeiträge: Prof. Becker erklärte die Hintergründe: Trotz der positiven finanziellen Situation wurde der aktuelle Mitgliedsbeitrag von 50 € für die Studenten beibehalten und zur Abstimmung vorgelegt (einstimmig angenommen)

Annual membership fees: the background was explained by Prof. Becker: despite the advantageous financial, it was decided to maintain the current student membership fee of 50 € with (unanimously approved)

Weitere Punkte/*further points:*

- Es wurde die Frage gestellt, ob der ARTS Club auch ein Fußballteam von ARTS Club Mitgliedern unterstützen würde. Kai Schmidt wies darauf hin, dass der Verein schon einen Ball angeschafft hat.
- *The question of the ARTS Club supporting a football team of Club members was raised; Kai Schmidt pointed out that the club has already funded a football.*
- Die Verteilung des Kassenberichts an alle Mitglieder auf der Hauptversammlung wurde angeregt.
- *Distribution of hard copies of the accountancy report to all club members at the annual assembly was encouraged.*
- Möglichkeiten zur weiteren Bekanntmachung/Förderung von ARTS wurden diskutiert, als Möglichkeiten wurden die Organisation eines "Food Festivals", die Teilnahme am UN Tag auf dem Bonner Marktplatz im Herbst und das Drucken von ARTS T-Shirts, Mützen und Taschen genannt.
- *Options for the promotion of ARTS were discussed; as possible actions a food festival, participation in the UN day at Bonn market place in autumn, and printing of ARTS T-shirts, hats and bags were named.*



VEREIN ZUR FÖRDERUNG VON ARTS
ASSOCIATION FOR THE PROMOTION OF ARTS

AGRICULTURAL SCIENCES AND RESOURCE MANAGEMENT IN THE
TROPICS AND SUBTROPICS



Bonn, 4. Mai 2009

Schriftführer/Secretatry

Vorsitzender/Chairman

Anlage/attachment
- Kassenabschluss / financial statement



**Accountancy report for 2008-2009
as of 22.04.2009**

In EURO

Income:

Membership fees (2008/09).....	2500,00
Refunds	2618,72
Sum.....	5118,72

Expenses:

Student refunds for conferences.....	567,00
Student refunds for thesis	120,00
Refunds for ARTS events.....	416,35
Turkey excursion	3500,00
Tropentag (Jugendherberge; transport).....	1488,00
Student supports	663,00
Bank fee (2008/09).....	78,35
No bank records 2 nd quarter 2008.....	59,56
Sum.....	6892,26

Balance 22.04.2009: **8144,62**

Balance as cleared in April 2008	9918,16
Income.....	5118,72
Expenses	-6892,26

Total - Debit..... **8144,62**

(Christina Ripken,
Treasurer)

(Jeff Bowa,
Auditor)

(Arjun Shrestha,
Auditor)